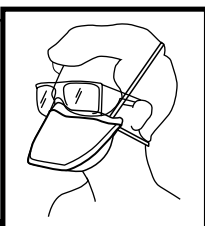




Kimberly-Clark™

Kimtech™ N95 Pouch Respirator



Directions for Application

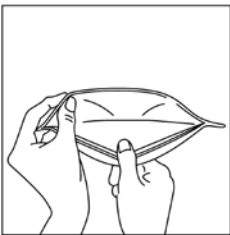


Fig. 1

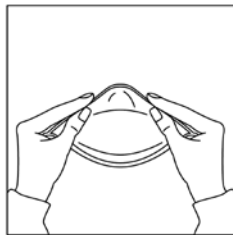


Fig. 2



Fig. 3

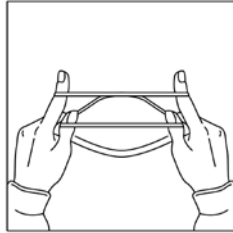


Fig. 4



Fig. 5



Fig. 6



Fig. 7



Fig. 8



Fig. 9



Fig. 10



Single Use Only	Read Instructions
Upper and Lower Temperature Limit	Keep Dry and Under 60% Humidity
Keep Away from Sunlight and Radioactivity	

Directions for Application

1. Separate the edges of the respirator to fully open it.
2. Slightly bend the nose wire to form a gentle curve.
3. Hold the respirator upside down to expose the two headbands.
4. Using your index fingers and thumbs, separate the two headbands.
5. While holding the headbands with your index fingers and thumbs, cup the respirator under your chin.
6. Pull the headbands up and over your head.
7. Release the lower headband from your thumbs and position it at the base of your neck.
8. Position the remaining headband on the crown of your head.
9. Conform the nose piece across the bridge of your nose by firmly pressing down with your fingers.
10. Continue to adjust the respirator and secure the edges until you feel you have achieved a good facial fit. Now, perform a Fit Check.

Fitting Instructions:

- Follow Directions for Application each time respirator is worn.
- Check facial seal to assure proper fit before entering any contaminated area.
 - Adjust nosepiece if there is air leakage around the nose.
 - Reposition headbands to secure facial seal around edges of respirator.
- Do not enter a contaminated area if a proper fit cannot be obtained. Follow all instructions and warnings on the use of this respirator, obtain a proper fit, and wear during all times of exposure. Failure to do so will reduce respirator effectiveness and user protection, and may result in sickness or death.

KIMTECH™ N95 Pouch Respirator (TC-84A-9042) are NIOSH approved as N95 particulate filter respirators. They provide 95% filtration efficiency of 0.3 micron particles.

Intended Use:

The KIMTECH™ N95 Pouch respirator is intended for use against particulate aerosols free of oil; time use restrictions may apply.

Use Instructions:

1. Before use, the wearer must be trained by the employer in proper respirator use in accordance with applicable safety and health standards.
2. If the respirator becomes damaged or breathing becomes difficult, leave the area. Discard and replace the respirator.

Warning: For the United States and countries using NIOSH-certified respirators. Before occupational use, OSHA requires the user to be fit tested with this model of respirator per regulation 29 CFR 1910.134. Effective against oil-free particulate aerosols and dust. Important: Follow all instructions and warnings on the use of this respirator. Wear during all times of exposure. Failure to do so will reduce respirator effectiveness and user protection, and may result in sickness or death. Time use limitations: If respirator becomes damaged, soiled, or breathing becomes difficult, leave the contaminated area and properly dispose of respirator.

WARNING! 1. Do not use for sandblasting or to protect against asbestos, lead-based paint, pesticides, oil aerosols, vapors or gases. **2.** Do not wear this respirator when conditions prevent a good facial seal. **Reminder:** It is important to fit check the respirator each time it is worn. **3.** This respirator is not for medical use. **4.** Never alter or modify this product.

These respirators are approved only in the following configurations:

TC-	Protection ¹	Respirator	Cautions and Limitations ²
		53358	
84A-9042	N95	X	ABCJMNP

1. PROTECTION:

N95-Particulate Filter (95% filter efficiency level) effective against particulate aerosols free of oil; time use restrictions may apply.

2. CAUTIONS AND LIMITATIONS:

- A. Not for use in atmospheres containing less than 19.5 percent oxygen.
- B. Not for use in atmospheres immediately dangerous to life or health.
- C. Do not exceed maximum use concentrations established by regulatory standards.
- J. Failure to properly use and maintain this product could result in injury or death.
- M. All approved respirators shall be selected, fitted, used, and maintained in accordance with MSHA, OSHA, and other applicable regulations.
- N. Never substitute, modify, add, or omit parts. Use only exact replacement parts in the configuration as specified by the manufacturer.
- O. Refer to users instructions, and/or maintenance of these respirators.
- P. NIOSH does not evaluate respirators for use as surgical masks.

Pose du masque

1. Écarter les bords du masque de manière à l'ouvrir complètement.
2. Plier légèrement la barrette nasale pour lui donner une forme concave.
3. Retourner le masque pour mettre en évidence les deux bandes élastiques.
4. Séparer les deux bandes élastiques à l'aide de vos index et de vos pouces.
5. Placer le masque en creux sous le menton en maintenant les bandes élastiques avec les index et les pouces.
6. Passer les bandes élastiques par-dessus la tête.
7. Positionner l'élastique inférieur retenu par vos pouces à la base du cou.
8. Placer l'autre élastique sur le haut du crâne.
9. Mouler la pièce nasale sur la forme du nez en appuyant bien dessus avec les doigts.
10. Continuer à ajuster le masque et à positionner les bords jusqu'à ce qu'ils tiennent bien au visage. Effectuer maintenant un contrôle de bonne tenue au visage.

Instructions de mise en place :

- Suivre les instructions de pose du masque chaque fois que le masque est utilisé.
- Vérifier l'étanchéité au niveau du visage afin de la bonne tenue sur le visage, avant de pénétrer dans une zone contaminée.
 - Ajuster la pièce nasale en cas de fuite d'air autour du nez.
 - Repositionner les élastiques afin d'assurer l'étanchéité au visage tout autour du masque.
- Ne pas pénétrer dans une zone contaminée si une bonne étanchéité au visage ne peut être obtenue. Suivre tous les avertissements et les instructions concernant l'utilisation de ce masque, l'obtention d'une bonne tenue au visage et le porter pendant toutes les durées d'exposition. Le non-respect de ces instructions aura pour effet de réduire l'efficacité du masque, ainsi que la protection des utilisateurs et peut entraîner la maladie ou la mort.

Masques respiratoires N95 contre les particules KIMTECH^{MC} (TC-84A-9042) sont approuvés par NIOSH en tant que masques respiratoires N95 contre les particules. Ils procurent une efficacité de filtration de 95 % des particules de 0,3 micron.

Usage prévu :

Ce masque respiratoire N95 contre les particules est prévu être utilisé par le personnel des salles d'opération et les autres membres du personnel soignant, contre les transferts de microorganismes, de sang et de liquides organiques, ainsi que de particules en suspension dans l'air.

Mode d'emploi :

1. Avant l'emploi, la personne allant porter le masque doit avoir été formée par l'employeur à l'utilisation appropriée d'un masque conformément aux normes de sécurité et de santé en vigueur.
2. En cas d'endommagement du masque ou de difficultés de respiration, quitter la salle. Jeter et remplacer le masque.

AVERTISSEMENT : Lorsqu'il est porté correctement, le masque chirurgical et respiratoire N95 contre les particules réduit toute exposition potentielle au sang et à des liquides organiques, ainsi qu'à des microorganismes en suspension dans l'air. Ce produit n'élimine pas complètement le risque de contracter une maladie ou une infection. RAPPEL : Il est important de contrôler l'adhésion au visage du masque à chaque utilisation. Consulter le programme de protection respiratoire de l'établissement pour de plus amples instructions.

Ces masques respiratoires sont uniquement approuvés dans les configurations suivantes :

TC-	Protection ¹	Masques respiratoires	Précautions et limitations ²
		53358	
84A-9042	N95	X	ABCJMNO

1. PROTECTION :

Filtre à particules N95 (niveau d'efficacité de filtration à 95 %) efficace contre les aérosols à particules sans huile ; des restrictions concernant la durée d'utilisation peuvent s'appliquer.

2. PRÉCAUTIONS ET LIMITATIONS :

- A. Ne pas utiliser dans des atmosphères contenant moins de 19,5 pour cent d'oxygène.
- B. Ne pas utiliser dans des atmosphères présentant un danger immédiat pour la vie ou la santé.
- C. Ne pas dépasser les concentrations maximales admissibles établies par les normes réglementaires.
- J. Tout manquement à une utilisation et un entretien appropriés de ce produit peut entraîner des blessures ou la mort.
- M. Tous les masques homologués doivent être sélectionnés, ajustés, utilisés et entretenus conformément aux règles MSHA, OSHA et aux autres réglementations en vigueur.
- N. Ne jamais substituer, modifier, ajouter ou supprimer de pièces. Utiliser uniquement les pièces de rechange agréées selon la configuration spécifiée par le fabricant.
- O. Se reporter aux modes d'emploi et (ou) aux manuels d'entretien de ces masques.
- P. NIOSH n'évalue pas les masques destinés à un usage chirurgical.

Instrucciones de uso

1. Separe los bordes del respirador hasta abrirlos por completo.
2. Doble ligeramente el soporte nasal hasta que forme una curva suave.
3. Sujete la mascarilla de cabeza a fin de soltar las dos cintas.
4. Separe las cintas con los dedos índice y pulgar de cada mano.
5. Colóquese la mascarilla bajo la barbilla y continúe sujetando las bandas con el índice y el pulgar de cada mano.
6. Pásese las cintas sobre la cabeza.
7. Suelte la cinta inferior y colóquela alrededor de la base del cuello.
8. Coloque la otra cinta en la coronilla.
9. Ajuste el soporte nasal sobre el puente de la nariz presionándolo firmemente con los dedos.
10. Continúe ajustándose la mascarilla y asegure los bordes hasta que logre un ajuste facial adecuado. Ahora, haga una prueba del ajuste.

Instrucciones para ponerse la mascarilla:

- Siga las instrucciones de uso cada vez que use una mascarilla de protección.
- Antes de entrar a un área contaminada, verifique que el sello facial quede bien ajustado.
 - Ajuste la pieza para la nariz si hay una fuga de aire en esta región.
 - Coloque las diademas de forma que haya un sello firme alrededor de los bordes de la mascarilla.
- No entre a áreas contaminadas si la mascarilla no queda bien puesta. Siga todas las instrucciones y advertencias de uso de esta mascarilla de protección, cerciórese de que quede bien puesta, y úsela siempre que haya exposición. De lo contrario, la eficacia de la mascarilla y la protección del usuario estarán reducidas, lo que puede producir enfermedad o muerte.

La mascarilla respiratoria KIMTECH™ N95 está aprobada por NIOSH (TC-84A-9042) como mascarilla de protección (respirador) con filtro N95. Tiene una eficiencia de filtración del 95% para partículas de 0,3 micras.

Uso previsto:

La mascarilla respiratoria N95 está indicada para usar contra partículas aerosolizadas libre de aceite; ciertas restricciones de tiempo de uso pueden aplicar.

Instrucciones de uso:

1. Antes de usar, el empleador debe haberle dado al usuario capacitación para el uso correcto de mascarillas de protección de acuerdo con las directrices de salud y seguridad pertinentes.
2. Si la mascarilla de protección se daña o la respiración es difícil, abandone el área. Deseche la mascarilla y póngase una nueva.

ADVERTENCIA: Para los Estados Unidos y países usando respiradores certificados por NIOSH.

Antes de usar, la OSHA requiere que el usuario haga una prueba de ajuste con este modelo de respirador de acuerdo con la regulación 29 CFR 1910.134. Efectiva contra partículas aerosolizadas y polvo. Importante: Siga todas las instrucciones y advertencias al usar este respirador. Use durante todo el tiempo de exposición. De lo contrario, la eficacia de la mascarilla y la protección del usuario estarán reducidas, lo que puede resultar en enfermedad o muerte. Límite de tiempo de uso: Si el respirador se daña, ensucia, o la respiración se vuelve difícil, deje el área contaminada y deseche el respirador adecuadamente.

¡ADVERTENCIA! 1. No la use para pulir con chorro de arena o para protegerse de asbestos, pintura a base de plomo, pesticidas, aerosoles de aceite, vapores o gases. 2. No la use cuando las condiciones previenen un buen sello facial. Recordatorio: Es importante realizar una prueba de ajuste cada vez que se usa. 3. Este respirador no es para uso médico. 4. Nunca altere o modifique este.

Este respirador está aprobado sólo en la siguiente configuración:

TC-	Protección ¹	Respirador	Advertencias y limitaciones ²
		53358	
84A-9042	N95	X	ABCMNOP

1. PROTECCIÓN:

Filtro de partículas N95 (nivel de eficiencia del filtro 95 %) efectivo contra aerosoles particulados libres de aceite; podrían aplicarse restricciones al tiempo de uso.

2. ADVERTENCIAS Y LIMITACIONES:

- A. No usar en atmósferas que contengan menos de 19,5 % de oxígeno.
- B. No usar en atmósferas que supongan un peligro inmediato para la vida o salud.
- C. No exceder de las concentraciones de uso máximo establecidas por las normas reguladoras.
- J. El incumplimiento de las normas de uso y mantenimiento para este producto puede resultar en lesión o muerte.
- M. Todos los respiradores aprobados se deberán seleccionar, ajustar al contorno, usar y mantener conforme al reglamento de MSHA, el de OSHA y otros que se apliquen.
- N. Nunca substituir, modificar, agregar ni omitir componentes. Usar sólo piezas de repuesto precisas en la configuración que especifica el fabricante.
- O. Para información acerca del uso y mantenimiento de estos respiradores consultar las instrucciones para el usuario o el manual de mantenimiento, o ambos.
- P. NIOSH no evalúa respiradores para su uso como mascarillas quirúrgicas.

[illegible]

[illegible]

® / ™ Trademarks of Kimberly-Clark Worldwide, Inc. or its affiliates. © KCWW
®/™ Marques de commerce de Kimberly-Clark Worldwide, Inc. ou de ses filiales.
© KCWW.

Made in USA of U.S. and / or non-U.S. materials.


Fabriqué aux États-Unis à partir de matériaux provenant des États-Unis ou d'ailleurs.

Hecho en E.E.U.U. de materiales de E.E.U.U. y/o no de E.E.U.U.

Manufactured in the U.S. for Kimberly-Clark Global Sales, LLC, Roswell, GA 30076-2199.
Fabriqué aux États-Unis pour Kimberly-Clark Global Sales, LLC, Roswell, GA 30076-2199.
Manufacturado en E.E.U.U. para Kimberly-Clark Global Sales, LLC,
Roswell, GA 30076-2199.

www.kcprofessional.com

09-70-002-0-01

Spec: 09-70-002-0-01		Dimensions: 4'X 9.75' N/A
Color Info: <div> Black</div>		Die No: N/A
		Original Date: 04-27-2020
		Revised Date: 00-00-00
Schawk Job#: 103784847/401876642		Revisions: R1
		Artist: TH
SCHAWK! 70 W. Michigan Ave., Suite 400 Battle Creek, MI 49017-3606, U.S.A. Phone: (269) 381-3820, Fax: (269) 382-9070		Customer: 